



Departamento: **Lengua y Literatura**

Asignatura: **Lengua y Literatura**

Nivel: **4º año**

Duración del curso: **anual**

Carga horaria: **5 horas cátedra semanales**

Profesoras a cargo: **Adriana Coscarelli, Griselda Flores y Nora Iribe.**

I. FUNDAMENTACIÓN

A raíz de las modificaciones que en los últimos tiempos determinó el enfoque comunicacional en la didáctica de la Lengua, resulta imprescindible repensar nuestra práctica en el campo de la Literatura, e incorporar los aportes de las Ciencias del Lenguaje y la Psicología. Esto implica considerar las posibilidades cognitivo-evolutivas de los adolescentes, como así también sus motivaciones, y desarrollar una didáctica cuyas coordenadas psicopedagógicas y lingüístico-literarias se apoyen en criterios actuales y coherentes, pero además significativos.

Se ha demostrado, en este sentido, que todo aprendizaje significativo recrea el anterior, promueve y condiciona el siguiente; de allí que propongamos trabajar cíclicamente, ampliando y profundizando contenidos y capacidades.

En cuanto a la metodología de taller, consideramos que constituye una estrategia que "democratiza" el aula y permite, además, recorrer de modo más profundo y conciente las diferentes instancias de ambos procesos, el de la lectura y el de la escritura.

Visto que las nuevas escrituras necesitan para su correcto análisis una reformulación de las categorías textuales tradicionales, nuestra selección de contenidos pretende proveer al alumno de nuevas herramientas, necesarias tanto para un novedoso abordaje de los textos clásicos como para la literatura experimental y contemporánea. Se busca la intertextualidad, es decir, el diálogo de los textos entre sí y con obras pertenecientes a diferentes lenguajes artísticos.

La didáctica de la Literatura debe ligarse tanto a la práctica de la escritura como al enfoque comunicacional de la Lengua, y a otras disciplinas que le sirven de marco según el tipo de análisis que realicemos (Historia, Sociología, Psicología).

En cuanto a la teoría, partimos de la premisa de que esta es auxiliar del texto y no a la inversa. Aunque consideremos aspectos vinculados con el autor, el contexto de producción, la crítica y la recepción de la obra, intentaremos privilegiar el texto y su relación con el lector.

Esta nueva praxis, desde una perspectiva funcional, sin duda, colabora en la formación de una personalidad crítica y reflexiva, facilita la interacción, prepara para la vida en constante cambio, ayuda a clarificar creencias o valores, encauza emociones y sentimientos y desarrolla la sensibilidad estética.

La literatura, en síntesis, debe verse como un ámbito transdisciplinar e integrador, si queremos formar seres críticos y libres.

II. OBJETIVOS

Generales

- Que el alumno profundice los conocimientos adquiridos en el ciclo anterior -géneros y tipologías, intertextualidad, problemáticas vinculadas con la enunciación, la coherencia y la cohesión textual, y el análisis del discurso literario, en particular -.
- Que el alumno mejore la comprensión, el análisis y la producción oral y escrita.
- Que el alumno desarrolle la reflexión metalingüística, como elemento de control de las propias producciones, adecuándolas a diferentes situaciones comunicativas.
- Que el alumno utilice de modo responsable las nuevas tecnologías, a fin de desarrollar una actitud más conciente y crítica ante la lectura de medios audiovisuales e hipertextos.
- Que el alumno comparta un ámbito de lectura y escritura placentero y creativo.
- Que el alumno valore las posibilidades que ofrece la literatura para la expresión y confrontación de ideas.

Específicos

- Que el alumno ubique autores y obras en su contexto de producción y se inicie en el estudio de los períodos literarios.
- Que el alumno reconozca las características distintivas de la Edad Media y el Barroco.
- Que el alumno integre los conocimientos de teoría literaria y los relacione con el estudio especial de la narratología.
- Que el alumno transfiera dichos conocimientos a sus propias producciones orales y escritas, haciendo hincapié en el discurso narrativo.
- Que el alumno incorpore el discurso argumentativo como forma de expresar sus opiniones.

III. CONTENIDOS

UNIDAD I: ORALIDAD Y ESCRITURA

Unidad I: Oralidad y escritura

El código: diferencias textuales y contextuales entre oralidad y escritura. Marcas de oralidad en la escritura. El origen y la evolución del español: etapas, variantes del latín; lenguas romances. Formación de palabras. Formas populares y cultas del latín. Formantes de origen griego y latino.

Variaciones: lectos y registros. La literatura oral. Narración oral y escrita. El proceso de lectura y el proceso de escritura. Relación autor-texto-contexto. Historia literaria: periodización, cronología. Características de la Edad Media y el Barroco

Argumentación: estructura, recursos, modalizadores y conectores.

Lecturas obligatorias

Antología de textos que ejemplifican las diferentes etapas en la evolución del español: *Poema del Mío Cid*, de autor anónimo (fragmento), *Romancero del Cid* (un romance), *El conde Lucanor*, de Don Juan Manuel (un ejemplo), *El Lazarillo de Tormes* (un capítulo). “Mientras por competir con tu cabello” de Luis de Góngora;

“Amor constante más allá de la muerte” de Francisco de Quevedo; “A un hombre de gran nariz” de Francisco de Quevedo; “A las flores” de Pedro Calderón de la Barca.

“Lo que se dice un ídolo” de Roberto Fontanarrosa o “Corso”, de Rodolfo Walsh

“Este texto es mío, tuyo, nuestro”, de Beatriz Sarlo

Lecturas complementarias:

“*Cantata del adelantado don Rodrigo Díaz de Carreras, de sus hazañas en tierras de Indias, de los singulares acontecimientos en los que se vio envuelto y de cómo se desenvolvió*”, de Les Luthiers.

“*Platón, la escritura y las computadoras*”, fragmento de Walter Ong.

UNIDAD II: TEMPORALIDAD

Historia, relato y narración. Tiempo de la historia y tiempo del relato. Alteraciones temporales: Orden, velocidad y frecuencia.

Tiempo objetivo y tiempo subjetivo.

Relación entre temporalidad, intención del autor y efecto en el lector.

Génesis de la obra: del discurso periodístico al discurso literario.

Narración con alteraciones temporales. Uso de pretéritos en la narración.

Lecturas obligatorias:

Crónica de una muerte anunciada de Gabriel García Márquez

« *Emma Zunz* » de Jorge Luis Borges

“El huésped de la maestra”, de Isabel Allende

Lecturas complementarias:

“*Vivir para contarla*”, de Gabriel García Márquez (fragmento)

Lectura de verano obligatoria:

La invención de Morel de Adolfo Bioy Casares

UNIDAD III: FOCALIZACIÓN Y PUNTO DE VISTA

Relación entre elementos presentados en el relato y concepción a través de la que se presentan.
Perspectiva del narrador.
Focalización. Tipos de focalización. Noción de distancia. Relación entre la voz del narrador y las voces de los personajes. Uso de personas gramaticales.
Relación entre lector y objeto presentado por el focalizador. Actitudes e interpretaciones. Visión del mundo.
Literatura, cine y fotografía.
Narración con cambio de narrador.

Lecturas obligatorias:

Aura, de Carlos Fuentes

“Después del almuerzo”, de Julio Cortázar

Lecturas complementarias:

“Conejo” y “Hernán”, de Abelardo Castillo

UNIDAD IV: POLIFONÍA E INTERTEXTUALIDAD

Entrecruzamiento de voces. Distribución, inclusión y exclusión de las mismas.

El relato polifónico opuesto al monológico.

La orientación valorativa en la conciencia narrativa. Relación narrador-narratario. Huellas del narrador.

La escritura de la oralidad como lugar de conflictos ideológicos en la literatura gauchesca.

Representación de la palabra ajena en el discurso escrito.

Intertextualidad y recreación. Recreación de textos leídos.

Discurso lírico y yo poético.

Producción de relato polifónico.

Lecturas obligatorias:

Martín Fierro, de José Hernández

“El fin” o “Biografía de Tadeo Isidoro Cruz”, de Jorge Luis Borges

“La señorita Cora”, de Julio Cortázar

Bodas de sangre, de Federico García Lorca

Lecturas complementarias:

“El jolgorio’ e la creación”, de Leónidas Lamborghini

“Sapo Fierro” y “Balada de Comodus Viscach”, de María Elena Walsh

“En el principio” de Blas de Otero

“Diálogos” y “Cenizas” de Alejandra Pizarnik

“Elegía” de Miguel Hernández

“Para que tú me oigas” de Pablo Neruda

“No es que muera de amor” de J. Sabines

“Espantapájaros 18” de Oliverio Girondo

“Insomnio” de Gerardo Diego

“No hay puertas” de Olga Orozco

“Manantial” de Octavio Paz

“Desvaríos” de V. Redondo

“No te salves” de Mario Benedetti

“Volver” de I. Villarino

“Como la cigarra” de María Elena Walsh

“El ángel bueno” de Rafael Alberti

“Pródiga” de J. Cuña

“Los días” de R. Fonseca

“El otro yo” de Ray Bradbury

IV. METODOLOGÍA DE TRABAJO

Dada la ubicación de esta asignatura en el primer año del Ciclo Superior Orientado, se busca que el alumno adquiera las herramientas necesarias para el abordaje de textos pertenecientes a distintas épocas y tipologías textuales. Las características particulares de cada curso determinarán la adecuación a la modalidad de trabajo; sobre este diagnóstico insoslayable se adecuarán las estrategias didácticas pertinentes. Esta propuesta busca establecer un “continuum” con los conocimientos ya adquiridos por

los alumnos a fin de propiciar la construcción de redes conceptuales que favorezcan la formación de saberes sólidos. Se propone una modalidad expositiva-dialogada. Este enfoque metodológico apunta a que el alumno amplíe su capacidad perceptiva, analítica, comprensiva y crítica. Lejos de ser un receptor pasivo de información se busca que sea sujeto activo en el proceso de aprendizaje; se fomentará la exposición de las propias opiniones y el debate; se admitirá el disenso; se alentará la actividad autogestionada por el alumno y se estimularán la sensibilidad, la imaginación y la creatividad, características propias del perfil del egresado del Liceo Víctor Mercante. A continuación proponemos algunas estrategias posibles.

ESTRATEGIAS DE ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE

La cátedra utilizará las siguientes estrategias cognitivas:

Búsqueda de información relativa a los contenidos propuestos.

Comprensión y retención de la información.

Toma de apuntes; formulación de preguntas, comentarios, objeciones; propuesta de soluciones.

Desarrollo de actitudes críticas, ideas propias.

Desarrollo de relaciones con el profesor y con sus pares que faciliten la cooperación.

Ejercicio continuo de la comunicación oral y escrita.

Desarrollo de habilidades metalingüísticas que permitan conocer las propias debilidades y los medios para superarlas.

ACTIVIDADES PREVISTAS

Lectura comprensiva y crítica de obras literarias y textos de crítica u opinión. Discusión y análisis de videos.

Lectura crítica de resúmenes y cuestionarios online.

Resolución de cuestionarios y guías.

Exposiciones orales individuales y grupales.

Producción de narraciones orales breves: la misma historia en diferentes discursos a cargo de los alumnos.

Análisis de entrevistas, publicidades y situaciones comunicativas diversas.

Investigación de diferentes contextos político-históricos. Reconocimiento de características de la Edad Media y el Barroco en las obras correspondientes del programa.

Ejercicios de intertextualidad.

Producción grupal de un hipertexto.

Revisión y profundización de algunas técnicas de estudio: toma de apuntes, notas marginales, subrayado, resumen, síntesis, fichas y cuadros.

Recreación de noticias periodísticas: de la noticia al cuento y viceversa..

Discusión de artículos de crítica literaria y cinematográfica.

Prueba a libro abierto

Edición de antologías y prólogos.

Localización de fragmentos.

Dictados (dos por trimestre).

PRÁCTICAS DE ESCRITURA

Los alumnos realizarán dos producciones por trimestre: una argumentativa y una narrativa.

-Texto argumentativo sobre la culpabilidad e inocencia en *Crónica de una muerte anunciada*: ¿quiénes y por qué pueden considerarse culpables y/o inocentes en esta obra?

-Monólogo de Ángela Vicario o Bayardo San Román (combinación de narración con breve argumentación de sus actitudes)

-Texto argumentativo sobre la justicia o injusticia en Emma Zunz.

-Narración con inclusión de breve diálogo en donde se observen diferentes registros lingüísticos (ej. discurso del narrador, discurso de los personajes).

-Traslación de un texto del español antiguo al castellano moderno. Elaboración del mismo texto en registro informal.

-Del modelo de héroe al antihéroe: narración sobre la figura de un héroe contemporáneo, con ejemplo del contraste entre la figura de Mío Cid y la que presentan los cuentos de Fontanarrosa y el texto de Les Luthiers.

- Narración: cambio de punto de vista narrativo, alteraciones en el tiempo del discurso, uso de pretéritos y correlación de tiempos verbales. Relato polifónico.

-Narración con omisión del referente.

- Texto argumentativo: discurso polémico sobre un pasaje del Martín Fierro.
- Producción a partir de epígrafes.

V. EVALUACIÓN

Al inicio del curso se realizarán actividades de carácter diagnóstico, dado que la evaluación

- Será continua y con función formativa, es decir, como estrategia que permita ajustar sobre la marcha las diferentes etapas del proceso de enseñanza aprendizaje, con la intención de mejorar los resultados. Esto no implica descartar la evaluación sumativa para medir aspectos puntuales.
- Se combinarán tareas individuales y grupales, de acuerdo con los contenidos y objetivos, tendiendo a considerar no sólo los resultados finales, sino también los procesos de lectura y escritura.
- Las diversas formas de evaluación de la lectura, intentarán medir la capacidad del alumno para comprender, relacionar, analizar y transferir. En cuanto a la oralidad y a la escritura, se evaluará el uso adecuado del código. Serán periódicas las producciones y los dictados (no menos de uno por mes).
- Los exámenes regulares, exámenes complementarios y previos se regirán por el artículo 58 y siguientes del Reglamento general de los colegios de la UNLP.
- Nota sobre exámenes complementarios: los exámenes complementarios se regirán de acuerdo con la Reglamentación vigente. Dada la característica del programa que posibilita elección de textos de acuerdo con los intereses de cada curso, el alumno deberá presentarse al examen oral con el programa de la asignatura donde se señalen los textos desarrollados en su curso, rubricados por la firma del profesor a cargo del mismo.

VI. RECURSOS AUXILIARES

Dado el alcance de las nuevas tecnologías de la comunicación y de la información y su rol indiscutible como configuradoras y mediadoras de conocimiento, estas serán incorporadas junto al uso de recursos y soportes tradicionales (pizarrón, libros, diarios, revistas, etc.). Serán usados de manera complementaria los medios audiovisuales (entrevistas, publicidades, programas de radio o televisión, películas) e internet para facilitar la lectura de hipertextos.

VII. BIBLIOGRAFÍA

Para las profesoras

- AA.VV. *Enseñar lengua*. Barcelona: Grao, 1994.
- AA. VV. *Hablar en clase*. Barcelona: Grao, 1995.
- AAVV *Una araña en el zapato*. La narración. Teoría, lecturas, investigación y propuestas de escritura. Bs. As: Libros de la Araucaria, 2004.
- Abarcal, M. y otros. *Hablar y escuchar*. Barcelona: Octaedro, 1993.
- Actis, Beatriz. *Literatura y educación. De la Enseñanza Media al Polimodal*. Rosario, Homo Sapiens Ediciones, 1998.
- Alvarado, M. y otros. *Teoría y práctica de un taller de escritura*. Madrid, Altalena Editores, 1981.
- Alvarado, M. y Pampillo, G. *Talleres de escritura. Con las manos en la masa*. Bs. As. , Libros del Quirquincho, 1991.
- Alvarado, Maite. *Paratexto*. Bs. As., Ediciones de la U.B.A., 1994.
- Alvarado, Maite (compiladora) *Problemas de la enseñanza de la lengua y la literatura*. Bs. As.:U.N.QUI. 2004
- Bal, M. *Teoría de la narrativa (una introducción a la narratología)*. Madrid: Cátedra, 1998.
- Bernárdez, E. *Introducción a la lingüística del texto*. Madrid: Espasa Calpe, 1982.
- Bradbury, Ray. *Zen en el arte de escribir*. Barcelona: Minotauro, 1995.
- Burguener, R. "El adolescente en el taller de escritura", en *Los nuevos caminos de la expresión*. Bs. As.: Colihue, 1990.
- Cassany, D. *Describir el escribir*. Bs. As.: Paidós, 1989.
- *Enseñar Lengua*. Barcelona: Grao, 1994.
- *Reparar la escritura. Didáctica de la corrección de lo escrito*. Barcelona: Grao, 1993.
- Cirlot, E. *Diccionario de símbolos*. Barcelona: Labor, 1969.
- Eagleton, T. *Una introducción a la teoría literaria*. México: Fondo de Cultura Económica, 1988.
- Faisal, Alicia. *La literatura: un diálogo con el texto*. Bs. As.: El Ateneo, 1998.
- Fokkema, D. W. e Ibsch E. *Teorías de la literatura del siglo XX*. Madrid, Cátedra, 1988.
- García de Diego, Vicente. *Gramática Histórica Española*. Madrid: Gredos, 1961.

Genette, Gérard. *Figuras III*. Barcelona: Lumen, 1989.
 ----- “Fronteras del relato.” En: R.Barthes y otros. *Análisis estructural del relato*. Buenos Aires: 1970; pp.193-208.
 ----- *Nuevo discurso del relato*. Madrid: Cátedra, 1998.
 Jolibert, Josette. *Formar niños lectores de textos*. Santiago de Chile, Hachette-Dolmen, 1990.
 ----- *Formar niños productores de textos*. Santiago de Chile, Hachette, 1991.
 Lapesa, Rafael. *Historia de la lengua española*. Madrid: Gredos, 1980.
 Lomas, C. y otros. *Ciencias del lenguaje, competencia comunicativa y enseñanza de la lengua*. Barcelona, Paidós, 1993.
 -----El aprendizaje de la comunicación en las aulas. Barcelona: Paidós, 2002.
 Lomas, Carlos. “Sistemas verbales y no verbales de comunicación y enseñanza de la Lengua. En Lomas y Osoro compiladores *El enfoque comunicativo de la enseñanza de la lengua*. Barcelona, Paidós, 1991.
 López Casanova y Fernández. *Enseñar literatura*. Bs. As.: UNGS, 2005.
 Lozano y otros. *Análisis del discurso*. Hacia una semiótica de la interacción. Madrid: Cátedra, 1982.
 Marro y Dellamea. *Producción de textos. Estrategias del escritor y recursos del idioma*. Bs. As., Ediciones Docencia, 1993.
 Martínez, María C. *Análisis del discurso y práctica pedagógica*. Una propuesta para leer, escribir y aprender mejor. Rosario: Homo Sapiens Ediciones, 2001.
 Martínez Fernández, José E. “Los actuales enfoques teórico-críticos de la literatura”. En: Abascal, Cantón y otros. *Didáctica de la Lengua y Literatura*. Barcelona, Oikos-Tau, 1997.
 Ong, W. *Oralidad y escritura*. Mexico: FCE, 1983.
 Pampillo, G. *El taller de escritura*. Bs. As.: Plus Ultra, 1985.
 Piglia, R. *Crítica y ficción*. Santa. Fe: UNL, Cuadernos de Extensión Universitaria, 1986.
 Pipkin Embón, Mabel. *La lectura y los lectores. ¿Cómo dialogar con el texto?* Rosario: Homo Sapiens Ediciones, 1998.
 Puente, G. *Redactar: pensamiento y creación*. Bs. As. : Plus Ultra, 1989.
 Reisz de Rivarola, Susana. *Teoría y análisis del texto literario*. Bs. As.:Hachette, 1989.
 Rodari, G. *Gramática de la fantasía*. Bs. As: Colihue, 1973.
 Solé, Isabel. *Estrategias de lectura*. Barcelona, Grao, 1992.
 Solves, H. *Taller literario: una alternativa de aprendizaje creador*. Bs. As., Plus Ultra, 1987.
 Usandizaga, Helena “Semiótica y teorías de la literatura”. En Lomas y Osoro compiladores *El enfoque comunicativo de la enseñanza de la lengua*. Barcelona, Paidós, 1991.
 Van Dijk, Teum. *La ciencia del texto*. Barcelona, Paidós, 1983.

Para los estudiantes

AA.VV. *Una araña en el zapato. La narración. Teoría, lecturas, investigación y propuestas de escritura*. Bs. As: Libros de la Araucaria, 2004.
 Allende, Isabel. “El huésped de la maestra”. En: *Cuentos de Eva Luna*, Barcelona: Plaza, 2003.
 Anónimo. *Poema de Mío Cid*. Bs. As. : Losada, 1963 (u otras ediciones recomendadas por el profesor)
 Antología de poesía y otros textos breves, apuntes teóricos preparados por los profesores.
 Bioy Casares, Adolfo. *La invención de Morel*. Bs. As: Colihue, 1982.
 Borges, Jorge Luis. “Biografía de Tadeo Isidoro Cruz (1829-1874)” y “Emma Zunz”. En: *El -----*
 -----*Aleph*. Bs. As: Emecé, 1965.
 ----- “El fin”. En: *Ficciones*. Bs. As: Emecé, 1970.
 Calderón de la Barca, Pedro. *La vida es sueño*. Barcelona: Planeta, 1981 (u otras ediciones recomendadas por el profesor).
 Castillo, Abelardo. “Conejo” y “Hernán”. En: *Cuentos completos*. Bs. As.: Alfaguara, 2012.
 Cortázar, J. “Después del almuerzo”. En: *Final del juego*. Bs. As.: Sudamericana, 1964
 ----- “La señorita Cora”. En: *Todos los fuegos el fuego*. Bs. As.: Sudamericana, 1974.
 Eudave, C. *Simbolismo y ritualidad en la novela Aura de Carlos Fuentes*.
www.literaturas.com/auracarlosfuentesceudave/htm
 Fontanarrosa, R. *Puro fútbol*. Bs. As.: Ediciones de la Flor, 2005.
 Fuentes, Carlos. *Aura*. Madrid: Alianza, 1994.
 García Márquez. *Crónica de una muerte anunciada*. Bs. As: Sudamericana, 1981.
 ----- *Vivir para contarla*. Buenos Aires: Sudamericana, 2002. (Fragmento)
 Hernández, Juan José. *Martín Fierro*. Bs. As.: Losada, 1984.
 Mendoza, Mario. *Un aquelarre en la calle Donceles 815*. Prólogo a la edición de *Aura* de editorial Norma, 1999.

Menéndez Pidal, Ramón. *Flor nueva de romances viejos* Madrid: Espasa Calpe, 1976 (selección de romances).

Marshall, Niní. *Las travesuras de Niní*. Bs. As.: Planeta, 1994 (Fragmento)

Lamborghini, Leónidas. "El jolgorio' e la creación". En: *Tragedias y parodias I* Bs. As: Libros de Tierra Firme, 1994.

Les Luthiers "Cantata del adelantado don Rodrigo Díaz de Carreras, de sus hazañas en tierras de Indias, de los singulares acontecimientos en los que se vio envuelto y de cómo se desarrolló".

Registro discográfico *Mastropiero que nunca*.

Ong, W. *Oralidad y escritura*. Mexico: FCE, 1983 (Fragmento: "Platón, la escritura y las computadoras").

Sarlo, Beatriz. "*Este texto es mío, tuyo, nuestro*". Artículo publicado en *Clarín*.

-----El saber del cuerpo. A propósito de Emma Zunz.

<http://www.uiowa.edu/borges/vb7/sarlo.pdf>

Thomas Dublé, Eduardo. *Hechicerías del discurso narrativo latinoamericano*.

www.uchile.cl/facultades/filosofia/publicaciones/cyber9/ethomas.htm.

Walsh, María Elena. "Sapo Fierro" y "Balada de Comodus Viscach". En: *Juguemos en el mundo*. Bs. As.: Sudamericana, 1992

Walsh, Rodolfo. "Curso". En: *Los oficios terrestres*. Bs. As., Ediciones de la Flor, 1986.